

مکتوبات

ادبی و سیاسی رساله‌ها اسبوعیه در

۳۱ نجی سنه

۲۳ ربیع الآخر ۱۳۳۰

پنجشنبه

جلد: ۱۴ - جزو: ۱۴۱



فرانسه ده ایچ طونینک یوزنجی سنه سی

ترجه مزده (طون) دید یکمز ثوبه عربلر (سروال) فارسلیلر (شلوار) و اسکی ترکلر چاقشیر ، یاخود چخشور دیرلردی . اصل ترجه ده (طون) لباس معناسنه در . صکره دن معلوم اولدینی اوزره دیزلردن یوقاری کیلان و بلده نهایت بولان ثوب معهوده علم اولمشدر . بومعا اعتباریله فرس قسمنک لوتی بیانده (طون) تعیری معنای مجازی در .

غریبدر ، که اوروپالیبرجه ۱۸۰۱ تاریخه قدر (طون) معلوم دگلش . بونی ترکلرده گوره رک قبول ایتشلردر .

§

غالب (سید محمد بك) که مؤخر آ ۱۲۳۹ ده صدر اعظم اولان غالب پاشادر . سلیم ثالث زمانده آمدی دیوان هایون مأموریتی عهده سنده اولدینی حالده مصر مسئله سنندن طولانی ۱۲۱۶ سنه هجریه سنه مصادف ۱۸۰۱ ده (مکالمه) ده بولمق اوزره مرخص صفتیله پارسه اعزام اولمشیدی .

ناپولیون بوناپارت اوتاریخده برنجی قونسول اولدیغندن ، مصر مسئله سی آنکله حل ایدیله رک فرانسز عسکرینک مصری تخلیه سی تحت قراره آله جق ایدی .

غالب بك پارسده مدت مدیده اقامت ایتمش و بر آراق لوندیره ده اعزام اولدینی حالده فصله اونودیلوب قالمشدر ، که بونسیان بزه بر بیوک یادکار بر اقسنه سبب اولمشدر . چونکه مشارالیه بومدت ظرفنده انکلیزلساتی مکمل صورتده

تحصیل ایتدیکندن انکلیزجه دن مهم بر جغرافیا کتابی ترجمه ایلش و اطلسلرینی ترسیم ایله طبع ایتدیرمشدر، که اسکدارده کی مطبعه سلیمیه ده باصلش اولان بو کتاب جسامتمده حالا مملکت مزده بر کتاب طبع ایدلما مشدر .

§

مشارالیه بش آلتی سنه صکره بر دها یارسه اعزام اولغشیدی . ایلك عزیمتده یازدیغی (یارس سیاحتنامه سی) نامنده کی رساله سنده دیرکه : « اوروپالیر مدینتی کیسه یه ویرمزلر . و شرق اهلینسی و تخصیص مسلمانلری مدتی تام عد ایلزلر . حال بوکه بونلر مدینتک آرایش ظاهر یسنه اعتنا ایدوب هنوز امرطهارت و واسطه نظافت نه در آتی یلزلر . ایسته بوجه دندر، که هنوز ایچ لباسمز اولان (سروله) لردن خبرلری یوقدر . نسواندن بعض جامه شویان اکتسا ایتدیکمز ایچ طونلرینی کوروب حیرتمده قالمشدر و منسوب و منتمی اولدقلری اکابر خانهلرینه کوتوروب سیر ایتدیرمشدر ، باخصوص اوچقور باشلرنده کی سوزنی و مز رکش نقشلرک رقت و ظرافته حیران اولمشدر و بونلرک اورنکلرینی آلمشدر . بعض جنبش شبانه ده ملاقی و مصاحب اولدیفمز رجال و نسوان ، طون و اوچقور و ایچ کوملکی وزبون قیلندن چاشیرلرمزی کورمکه اظهار خواهش ایدرلرایدی . اگر هر طلب ایدنه برر طون و یا اوچقور اهدا ایتش اولسه ایدک بک آز زمان ظرفنده طونسزلقده آنلره همپایه اولور قالور ایدک . »

شو افاده به نظر آفرانسزلره ایچ طونی نه اولدیغی بیلدیرن و آنلره اوقن طقوزنجی عصرک بدایتده طون کیدیرنینه ترکلر اولمشدر .

دنیا حالی نه قدر عجایبدر ! سن بر قومه طون کیدیررسک . اوقومده سکا تشکراتی متصل کلام کیدیرمک ایفا ایدر .

§

بومناسبتله بر و قتلر فرانسزلرک عریان کزدکلرینی اعترافاً بر فرانسز شاعر
هزل بر دازینک :

رومالور بزی بولمش چیلای
کیشمز صکره لباس و قالپاق
نه اولور شمعی صوینسهق فرضا
فضله قالور ایدی یوزغانله یاتاق

قطعه سیله زماننده کی (موده) پرستشکارلرینک قیافتلرینه اولان تعریض ظریفه -
نه سنی تخطر ایلدک .

حقیقه بوگون موده غزتلرینی و آنلرده کی مصوراتک تطبیقنه - هر ایکی
معناسیله - تشمیرساق ایدن نسوان اجنبیه و اهلیه نك قیافتلرینی کوروبده نفرین -
خوان اولیه جق بر فرد متصور دکادر ، مکر ، که حیثیت نسوانیه سنی پامال ایدن
زنان ایله هم حال سفاهت بولنان نامردان اوله .

§

دیگک ، که فرانسزلرک طونلاغسی . غالب سعید بکک یارسه دفعه اولای
عزیمتدن ۱۱ سنه صکره واقع اولمشدر . یاخود عمومک قبول و اکسا ایتسی
۱۸۱۲ سنه سینه مصادف بولنمشدر .

واقعا انقلاب کبیرک اک دهشتناک دورینی تمثیل ایدن یسپایکانه فرانسزلر
مقام تهمکمه (سان کولوت - طونسزلر) نامنی ویرمشلردی .

ایمپراطورلق دورنده ایسه نسوان گروهی معنای حقیقیسیله طونسز
بولنیوردی . کیدکلری (به به) لر یونان قدیم و روما قادیسلرینک بورندکلری
ستاره لری بر طرز غریبده . . . تعبیر معذور طونلسون - جلب شهوت ایدمک
برشکل نظر فریبده تقلیددن عبارت ایدی . بونی برنجی ناپولیونک زوجه اولیسی
(ژوزفین) ایجاد ایتمش . مشهور مادام (روقامی به) افراطه واردیرمش ، حاصلی
سرای نسوانندن ، زنان اکابردن ، احاد ناسه قدر عموماً قادینلر اعضای

بدنلرینک اشکال طبیعی و مشبیه سی تجسم ایدم چک صورتده طار شبیلر کیمکی
وَ آیاقلرینه (صندال) دیدکلری قدیم آباق قابلرینه مائل پاپوچلر کیه رک جورا بلرینی
طوبوقلردن دیز قایاقلرینه قدر رنگا رنگ (قورده لا) لرله صارمفی وَ اثنای
رفتارده ده - شمعی کورلدیکی اوزره - صول اللریله اتکلرینک بر طرفنی قالدیروب
بالدیر لرینی کوسترمکی تمات ظرافتدن عد ایتمشلردی .

بو حال ژوزه فینک سقوطنه + یعنی تطلقنه قدر دوام ایتمشدی . آندن صکره
یواش یواش فکر عقیقانه عودت ایدرک ناموسکارانه البسه اکتساسنه باشلادیلر .
بر قوله کوره هر اوتوز سنه ده بر . لباسلر تجدد ایدر . یعنی موده لرده
دور تجدد ۳۰ سنه ده بر کلیر . وَ آندن اولکی شکل و قیافت تعدیلاً عودت ایلر .
اوچ سنه دن بری مشهوردن اولان موده ایسه بو قضیه نیک خلافیدر . چونکه
اوچ دفعه اوتوز سنه مقدمکی موده . فقط زماننده کی طرزندن ده چرکین .
دها رذیلانه برشکلده عودت ایلشدر .

ابوالضیا

